

Договор о дружественных отношениях и сотрудничестве между Российской Федерацией и Монголией

Российская Федерация и Монголия, исходя из традиций дружественных отношений, взаимного доверия и многогранного сотрудничества между народами двух стран, стремясь расширить и углублять равноправное и взаимовыгодное сотрудничество между Российской Федерацией и Монголией и с этой целью упрочить его правовую основу в соответствии с современными реальностями и тенденциями международной жизни, подтверждая приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, желая способствовать сохранению и упрочению мира и безопасности народов, утверждению атмосферы взаимопонимания и сотрудничества в азиатско-тихоокеанском регионе, отмечая, что Соглашение между Правительством РСФСР и Народным Правительством Монголии от 5 ноября 1921 года сыграло значительную роль в деле развития добрососедских отношений и сотрудничества между двумя странами, опираясь на положения Декларации о дружбе и добрососедском сотрудничестве между РСФСР и МНР от 12 февраля 1991 года, договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны рассматривают друг друга как дружественные государства и будут в своих отношениях руководствоваться принципами уважения суверенитета и независимости, суверенного равенства, неприменения силы или угрозы силой, нерушимости границ, территориальной целостности, невмешательства во внутренние дела, уважения прав человека и основных свобод, равноправия и права народов распоряжаться своей судьбой, добросовестного выполнения

обязательств, добрососедства, партнерства и сотрудничества.

Статья 2

Стороны будут развивать на стабильной и долговременной основе равноправное и взаимовыгодное сотрудничество в области политики, экономики, культуры, искусства, образования, науки и техники, здравоохранения, обороны, безопасности, экологии, транспорта и коммуникаций, информации, гуманитарных отношений и в других.

Статья 3

Стороны будут регулярно проводить обмен мнениями на различных уровнях по вопросам развития и углубления двусторонних отношений и сотрудничества, а также по вопросам международных отношений, представляющим взаимный интерес. Стороны будут содействовать развитию связей и контактов между парламентами и другими выборными органами власти двух стран.

Статья 4

Стороны не будут участвовать в каких-либо военно-политических союзах, направленных друг против друга, и обязуются не заключать с третьими странами каких-либо договоров и соглашений, противоречающих интересам суверенитета и независимости другой Стороны. Ни одна из Сторон не допустит, чтобы ее территория была использована третьим государством в целях агрессии или иных насильственных действий против другой Стороны. Российская Федерация будет уважать политику Монголии, направленную на недопущение размещения на ее территории и транзита иностранных войск, ядерного и других видов оружия массового уничтожения.

Статья 5

В случае возникновения ситуаций, которые, по мнению одной из Сторон, будут представлять угрозу международному миру и безопасности и могут повлечь за собой международные осложнения, Стороны будут информировать друг друга о возможных путях их урегулирования. По просьбе одной из Сторон, которая считает, что под угрозой могут оказаться интересы ее безопасности, проводятся незамедлительно консультации.

Статья 6

Стороны будут развивать сотрудничество двух государств в рамках ООН и других международных организаций в интересах решения актуальных международных проблем мира и безопасности, обеспечения устойчивого экономического развития, охраны окружающей среды и других проблем на глобальном и региональном уровнях.

Статья 7

Стороны будут всемерно содействовать укреплению стабильности, утверждению атмосферы доверия и духа взаимодействия в азиатско-тихоокеанском регионе и сотрудничать на двусторонней и многосторонней основе в интересах содействия развитию связей в экономической, культурно, гуманитарной и других областях между государствами региона.

Статья 8

Стороны будут проводить в отношении друг друга открытую экономическую политику и будут развивать равноправное и взаимовыгодное сотрудничество. В этих целях они обязуются взаимно предоставлять для участвующих в коммерческой, промышленной и финансовой деятельности государственных и негосударственных предприятий, индивидуальных лиц и других субъектов режим

наибольшего благоприятствования. Стороны будут поощрять инвестиционное сотрудничество, в том числе с участием партнеров из третьих стран. Стороны всемерно будут содействовать развитию приграничной торговли и сотрудничества.

Статья 9

Стороны будут поощрять развитие сотрудничества в области железнодорожных, воздушных, автомобильных и других видов транспортных коммуникаций. Они будут принимать меры по увеличению пропускной способности своих дорог, улучшению организации транзитных перевозок по своей территории. Учитывая то, что Монголия не имеет выхода к морю, Российская Федерация будет содействовать осуществлению ее права на доступ к морю в соответствии с нормами международного права.

Статья 10

Стороны будут развивать сотрудничество в области охраны окружающей среды и обеспечения экологической безопасности, совместного предотвращения экологических кризисов и ликвидации их последствий. С этой целью они будут периодически обмениваться информацией и консультироваться по вопросам, представляющим непосредственный интерес для одной или обеих Сторон.

Статья 11

Стороны будут развивать сотрудничество в гуманитарной области на основе уважения своеобразия истории, культур и обычаев двух стран. Они будут всемерно способствовать расширению контактов между гражданами обеих Сторон. В этих целях они будут предпринимать меры, направленные на упорядочение административных процедур и практики осуществления взаимных поездок своих граждан.

Статья 12

Стороны будут сотрудничать на двусторонней и многосторонней основе в борьбе с организованной преступностью, терроризмом, незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, незаконным оборотом наркотиков, оружия, контрабандой, включая незаконные перемещения через границу произведений искусства и предметов, представляющих культурную или историческую ценность. Также будут созданы необходимые условия для оказания взаимной правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам.

Статья 13

Стороны будут уделять особое внимание взаимному созданию условий для осуществления совместных программ и проектов в целях использования современных технологических достижений, сотрудничества в области фундаментальных и прикладных исследований и внедрения их результатов в экономику и производство.

Статья 14

Стороны будут расширять и углублять связи в области культуры, искусства, науки, исторического наследия, образования и информации. Они будут содействовать установлению прямых связей между высшими учебными заведениями и научно-исследовательскими центрами, учреждениями культуры, расширению обмена книгами, периодической печатью, кинофильмами, театральными постановками, теле- и радиопрограммами и поощрять изучение языков Сторон.

Статья 15

Стороны будут оказывать поддержку установлению и развитию прямых связей между республиками в составе Российской Федерации, аймаками Монголии, другими административно-территориальными образованиями всех уровней, а также между государственными, смешанными и частными предприятиями, учреждениями и организациями для развития сотрудничества в духе и во исполнение настоящего Договора.

Статья 16

В соответствии с принципами, закрепленными в настоящем Договоре, Правительство обеих Сторон и другие компетентные органы будут заключать между собой отдельные соглашения по указанным в нем и другим вопросам.

Статья 17

Стороны будут разрешать спорные вопросы, которые могут возникнуть в отношениях между ними, путем переговоров в духе доброй воли. В случае невозможности урегулирования спорных вопросов указанным путем Стороны могут избрать другие средства мирного урегулирования спорных вопросов в соответствии с Уставом ООН.

Статья 18

Настоящий Договор не затрагивает обязательств по действующим двусторонним и многосторонним договорам и соглашениям, заключенным Сторонами с другими государствами.

Статья 19

Настоящий договор заключается сроком на двадцать лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит

другую Сторону за двенадцать месяцев до истечения соответствующего периода о своем намерении денонсировать его путем письменного уведомления.

Статья 20

Настоящий Договор подлежит ратификации и вступит в силу в день обмена ратификационными грамотами.

Совершено в Москве 20 января 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и монгольском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ Б.Н. ЕЛЬЦИН
ЗА МОНГОЛИЮ П.ОЧИРБАТ